

やさしい日本語カルタ ☺

日本語日本文学科4年 生駒優海

やさしい日本語かるた

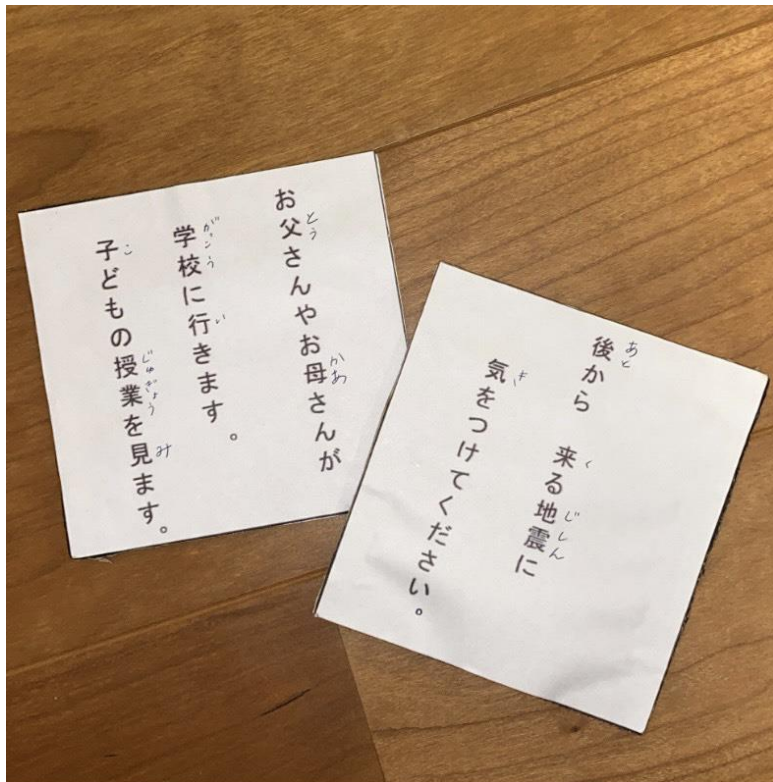
<ルール>

- ①読み札と同じ取り札を取る。
- ②取った札に書かれた日本語をやさしい日本語に言い換える。
- ③裏に書いてあるやさしい日本語を確認する。
- ④言ったものが合っていれば札をもらい、異なる場合は戻す。

<ねらい>

ゲームをしながらも普段自分たちの話している日本語と見比べてもらう。日本人にやさしい日本語を知ってもらう。日常や災害時、昨今の感染症の情報伝達にも活用できる。

やさしい日本語かるた



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

も
つ
と
悪わる
く
な
る
。

取り札（表）



あ
っ
か
悪あ
化っ
す
る
。

あ

やさしい日本語かるた

取り札（裏）

良よい
です。

い
い
です。

取り札（表）

い
い
じ
ゃ
な
い
。



い

やさしい日本語かるた

取り札（裏）

学校がっこうの中なかで
履はく靴くつ。

取り札（表）

上履うわばき



う

やさしい日本語かるた

取り札（裏）

燃え
ます。

も

取り札（表）

炎上する。

えんじょう

え



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

熱^{ねっ}は
ありますか。

取り札（表）



お

やさしい日本語かるた

取り札（裏）

ひとり
一人ずつ
払いますか。

取り札（表）

かいけい
会計は

か

いっしょ
一緒にですか。



やさしい日本語かるた

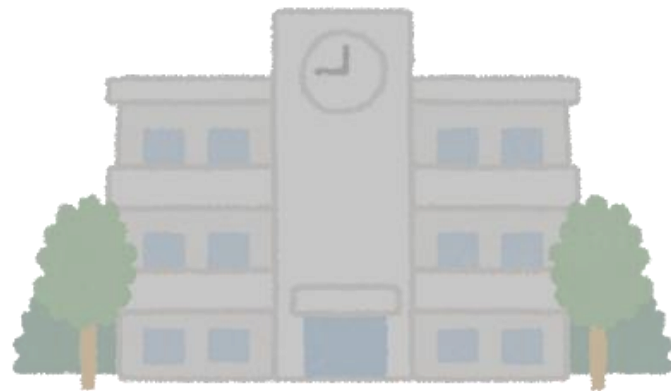
取り札（裏）

がっこう やす
学校が休みです。

取り札（表）

きゅうこう
休校

き

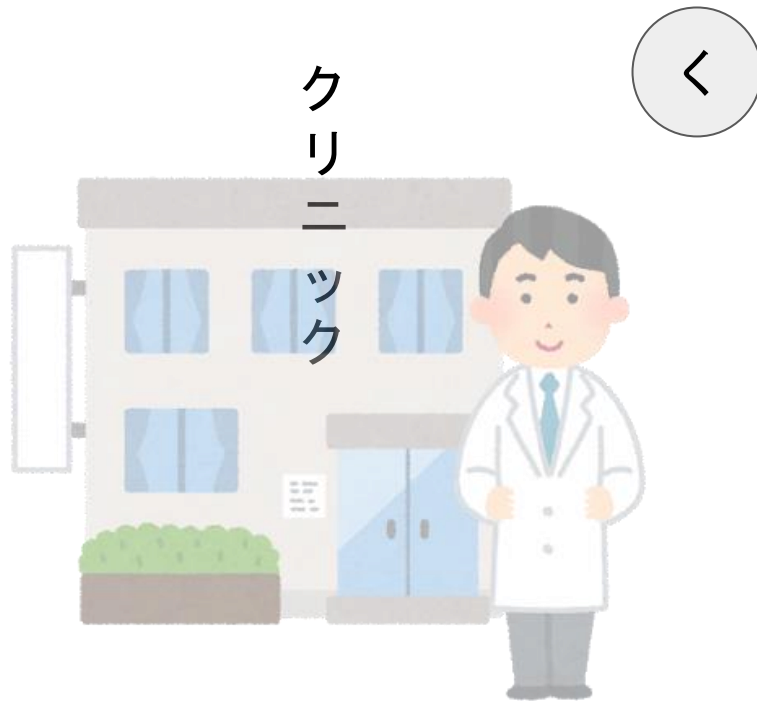


やさしい日本語かるた

取り札（裏）

小さい病院。
ちい びょういん

取り札（表）



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

学校を出る時間。
がっこうでじかん。

子どもが家に帰るために
こ　い　え　か　え

取り札（表）

下校時間
げこうじかん



げ

やさしい日本語かるた

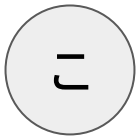
取り札（裏）

しないでください。

取り札（表）

ご遠慮ください。

えんりよ



お断りします

やさしい日本語かるた

取り札（裏）

こ
子どもの授業を
じゆぎよう
見ます。
み

がっこう
学校に行きます。
い

とう
お父さんや
かあ
お母さんが

取り札（表）

さんかんび
参観日

さ



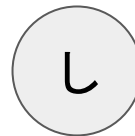
やさしい日本語かるた

取り札（裏）

つか
使
つては
い
け
ま
せ
ん。
。

取り札（表）

し
ょう
きん
し
使
用
禁
止



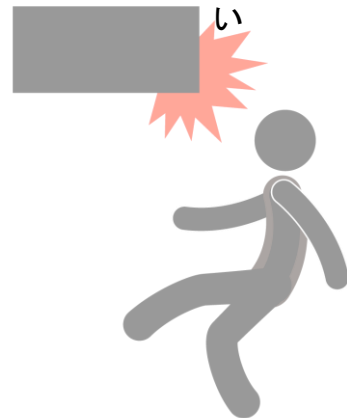
やさしい日本語かるた

取り札（裏）

あたま うえ
頭の上に
き
気をつけてください。

取り札（表）

ずじょうちゆうい
頭上注意



す

やさしい日本語かるた

取り札（裏）

きれいなハンカチを
も
持ってきてください。
て
手を洗ったあとは
て
手を拭いてください。

取り札（表）

せいけつ
清潔なハンカチを
じさん
持参しましょう。

せ



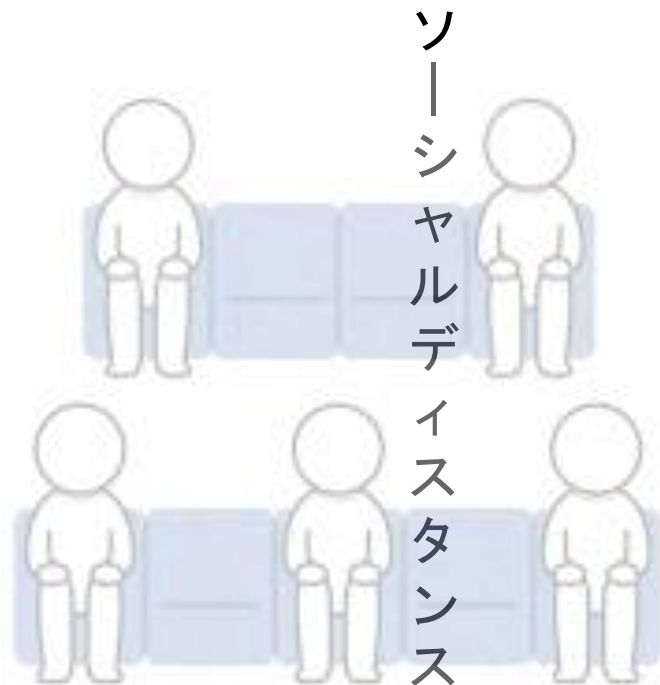
やさしい日本語かるた

取り札（裏）

ひと はな
人と離れて、食べたり
話したりしてください。

ひと はな
人と離れてください。

取り札（表）



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

お金はいりません。
かね

料理を作って配ります。
りょうり つく くば

取り札（表）

炊き出し
た だ

た



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

すわ
座
つ
て
く
だ
さ
い
。

取り札（表）



ち
やく
せ
き
着
席
し
て
く
だ
さ
い
。



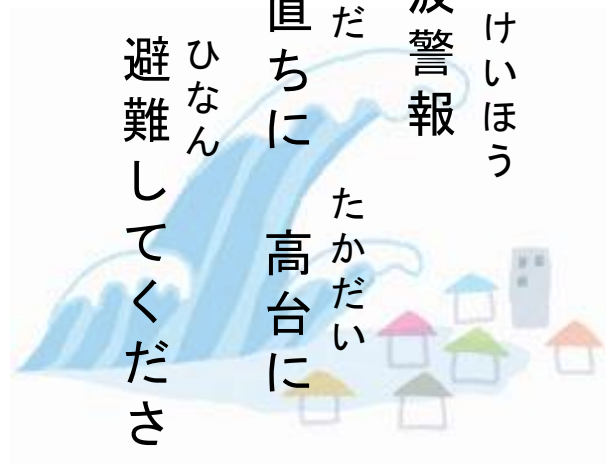
ち

やさしい日本語かるた

取り札（裏）

つなみ き
津波が来ます。
いま たか
今すぐ 高いところに
に
逃げてください。

取り札（表）

つ
つなみけいほう
津波警報
ただ たかだい
直ちに 高台に
ひなん
避難してください。


やさしい日本語かるた

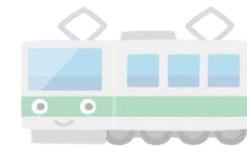
取り札（裏）

でんしゃ
の
電車やバスに乗って
来てください。

取り札（表）

できるだけ公共交通機関を
使ってください。

こうきょうこうつうきかん



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

あ
開いて
います。

としよかん
ごぜん
じ

図書館は
午前9時
から

ごご
じ
午後8時
30分
まで

取り札（表）

としよかん
かいかん
じかん

図書館
開館
時間

9 : 0 0
}
2 0 : 3 0

と



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

死し
に
ま
し
た
。

取り札（表）

亡な
く
な
る

な



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

こ あず
子どもを預けます。
ほうりつき
法律で決めて
つくりました。

取り札（表）



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

とつぜん
はじ
始まります。

よこく
予告のない
テスト。

取り札（表）

ぬ
抜き打ち
テスト

ぬ



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

ねん
1年で
はら
払いすぎた税金が
かえ
返ってくるしくみ。

取り札（表）



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

を払います。
はら

税金
（国が国民のために使うお金）
ぜいきん くに こくみん つか かね

取り札（表）



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

捨すてるもの。

ごみ。いらなくなつて

取り札（表）

は
い
き
ぶ
つ
廃
棄
物

は



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

地震や災害のとき
じしん さいがい
に 逃げる場所。
に ばしょ

取り札（表）



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

袋はありますか。
ふくろ

取り札（表）



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

ひる
も
昼ごはんを持って
いきました。

取り札（表）



べんとうじさん
弁当持参



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

することを練習します。

れんしゅう

地震や火事的时候に

じしん

かじ

取り札（表）

ぼ

ぼうさいくんれん
防災訓練



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

マスクを
つけてください。

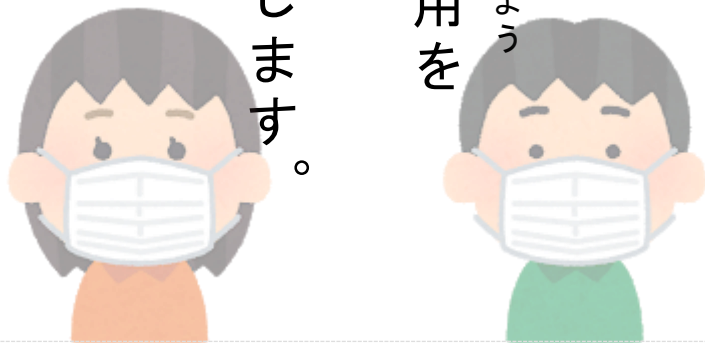
取り札（表）

ま

マスク
着用を

ちやくよう

ねが
お願いします。



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

くるま めんきよ
車の免許はありますか。
み
見せてください。

取り札（表）



み
見せていただけますか。

みぶんしょうめいしょ
身分証明書を

み



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

お金はいりません。
かね

取り札（表）

無料
むりょう

む



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

く
し
な
く
て
も

い
い
で
す。
。

取り札（表）

め
ん
じ
よ
免
除

め



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

しけん
れんしゅう
試験の練習です。

取り札（表）

もぎしけん
模擬試験

も



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

あつ
き

熱い
です。
さわ
るとき

気
をつ
けて
くだ
さい。

取り札（表）



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

お金かねが
います。

取り札（表）

ゆうりよう
有料

ゆ



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

後あとから 来くる地震じしんに
気きをつけてください。

取り札（表）

余震よしんに
気きをつけてください。

よ



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

テストの点数が悪いです。
つぎがくねんあ
次の学年に上がることが
できません。

取り札（表）

らくだい
落第

ら

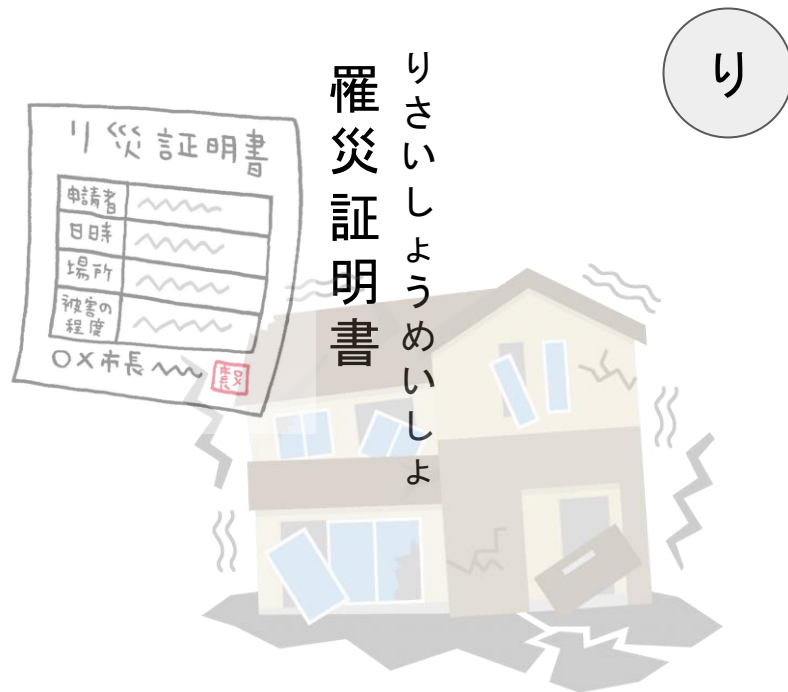


やさしい日本語かるた

取り札（裏）

さいがい いえ
災害で家がこわれたことを
しょうめい かみ
証明する紙。

取り札（表）



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

あいて でんわ で
相手が電話に出ないとき
よう ろくおん
用を録音します。
あいて あと き
相手は後で聞くことが
できます。

取り札（表）

る

るすばんでんわ
留守番電話



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

か
借りることができる
じてんしゃ
自転車。

取り札（表）

れ

レンタサイクル



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

もらうことができる

お金。
かね。

ねんきん
年金。65歳以上の人が
さいいじょう
さいいじょう
ひと

取り札（表）

ろ
ろうれいきそねんきん
老齡基礎年金



やさしい日本語かるた

取り札（裏）

よぼうせっしゆ
予防接種。

びょうき

病気にならないように

うちゅうしゃ

打つ注射。

取り札（表）

わ

ワクチン



参考文献

- ・ アルファサード株式会社「伝えるウェブ」 <https://tsutaeru.cloud/translation/try.html>
- ・ 庵功雄(2016) 『やさしい日本語—多文化共生社会へ』 岩波新書
- ・ 岩田一成(2016) 『読み手に伝わる公用文 <やさしい日本語>の視点から』 大修館書店
- ・ Eduwell Journal(2018.3) 「外国人保護者は、保護者会やPTAに参加しないで“ズルい”のか？—入学や転校時から置き去りにされる外国人保護者」
- ・ NHK「NEWS WEB EASY」 <https://easy-japanese.info/seminar-materials>
- ・ 出入国管理庁 文化庁(2020) 「在留支援のためのやさしい日本語ガイドライン」
- ・ 出入国管理庁 文化庁(2020) 「別冊 やさしい日本語 書き換え例」
- ・ 文化庁(2020) 「令和元年度「国語に関する世論調査」の結果の概要」